

payable by other companies engaged in similar activities.

(e) The exemptions laid down in the present Article shall not apply to any fee or tax charged in respect of any public utility service.

Article 8.

(a) Such raw materials, capital equipment and scientific and technical material as are necessary for the installations and for the operations of the Company shall, subject to the provisions of Article 9, be exempt from all customs duties or charges of like effect and from all import restrictions.

(b) Products thus imported must not be resold on the territory of the country into which they were imported, except under conditions agreed with the Government of that country.

(c) The import and export of fissionable materials destined for the Company as well as materials produced or recovered by the Company which are destined for the countries whose Governments are party to the present Convention and which are shareholders or have nationals who are shareholders in the Company (hereinafter referred to as "countries taking part") shall be exempt from all customs duties or charges of like effect and from all restrictions.

Article 9.

(a) The Company may, for the fulfilment of its objects, acquire, hold, and use currency of the Contracting Parties to the Agreement of 19th September, 1950, for the Establishment of a European Payments Union and of other countries whose Governments are party to the present Convention. The Governments party to the present Convention shall grant to the Company, where appropriate, any necessary authority in accordance with the procedure laid down in the regulation and agreements applicable.

(b) The Governments party to the present Convention shall grant to the Company as freely as possible, any authority necessary to enable it to acquire, hold, and use currency not covered by paragraph (a) of the present Article.

afgift eller en skat, der ikke betales af andre selskaber, der er beskæftiget med tilsvarende virksomhed.

(e) De undtagelser, der er opregnet i nærværende artikel, skal ikke gælde afgift eller skat, der pålægges til dækning af offentlige tjenesteydelser.

Artikel 8.

(a) Råmaterialer, kapitaludstyr samt videnskabelige og tekniske materialer, som er nødvendige for Selskabets installationer og drift, skal under iagttagelse af bestemmelserne i artikel 9 være fritaget for alle toldafgifter eller afgifter af tilsvarende art og for alle importrestriktioner.

(b) Således importerede produkter må ikke videresælges i det land, hvortil de er importeret, undtagen på vilkår hvorom der er opnået enighed med regeringen i vedkommende land.

(c) Import og eksport af fissile materialer, der er bestemt for Selskabet, samt materialer, der er fremstillet eller genindvundet af Selskabet, og som er bestemt for lande, hvis regeringer er deltagere i nærværende konvention, og som er aktionærer i eller har statsborgere, som er aktionærer i Selskabet (herefter kaldet „deltagende lande“), skal være fritaget for alle toldafgifter eller afgifter af tilsvarende art samt for alle restriktioner.

Artikel 9.

(a) Selskabet kan til opnåelse af sine formål erhverve, besidde og anvende valuta tilhørende de kontraherende parter i overenskomsten af 19. september 1950 om oprettelsen af en europæisk betalingsunion, og andre lande, hvis regeringer er deltagere i nærværende konvention. Regeringerne, der er deltagere i nærværende konvention, skal i givet fald tilstå Selskabet enhver nødvendig bemyndigelse i overensstemmelse med, hvad der er fastsat i vedkommende forordninger og overenskomster.

(b) Regeringer, der er deltagere i nærværende konvention, skal i videst muligt omfang tilstå Selskabet enhver nødvendig bemyndigelse til at erhverve, besidde og anvende valuta, der ikke omfattes af stykke (a) i nærværende artikel.